



1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief 					
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место / Ort Страна / Land		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes Место / Ort Страна / Land Дата / Datum		18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente							
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern	7 Количество мест Anzahl der Packstücke	8 Род упаковки Art der Verpackung	9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes	10 Статист. № Statistik - Nr.	11 Вес брутто, кг Bruttogew., kg	12 Объем, м³ Umfang in m³	
							
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Code 10209073, ОТОИТК №3 Ubylinskogo Tamozhennogo Posta, Pskovskoj Tamozni, SVH ООО "NSU Logistik", 181425, Pskovskaja oblast, Pytalovskiy r-on, s/p "Gavrovskaya volost", d. Ubolenka, Russia Licence 10209/031111/10040/1 von 25.07.2012 Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes (при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту) (wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Abs. 3 bestimmten Höchstbeitrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)		19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom: Ставка Fracht Скидки Ermäßigungen Разность Zwischensumme Надбавки Zuschläge Дополнительные сборы Nebengebühren Прочие Sonstiges Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su.		Отправитель Absender	Валюта Währung	Получатель Empfänger	
14 Возврат Rückerstattung		20 Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen					
15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen франко Frei нефранко Unfrei							
21 Составлена в Ausgefertigt in		Дата am		24 Груз получен Gut empfangen			
22 Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung		23 Путевой лист № _____ " ____ " _____ 2007 Фамилии _____ водителей _____		am " _____ " _____ 20 Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung			
Убытие Abfahrt				Убытие Abfahrt			
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders		Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers			
25 Регистрац. номер/Amtl. Kennzeichen Тягач/Kfz		26 Тягач/Kfz		27 Тариф I за 1 км		Тарифное Расстояние	
						% за испол. тягача/n/пр.	
						Поясной коэфф.	
						Прочие доплаты	
						Сумма	
28 Тарифное расстояние, км		Схема		Тариф за 1 т		Надбавки	
						Скидки	
						Прочие доплаты	
						К оплате	
						Отчисления	
						Оплачено заказчиком	
						К оплате	
29 Тариф III						Валюта	
						Код платежника	

Положи, выделенные рамкой, заполняются перевозчиком.
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

включая
entschließlich

1-15

Заполняются отправителем
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

При перевозке опасного груза указывать кроме возможного разрешения класса, цифру в рамке в случае необходимости, букву опасного груза.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rückseite anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.